

Hôm 7.12.2009, ông Lê Xuân Nhu&#223;n đã cho ph&#223; bi&#223;n trên các di&#223;n đàn Internet bài “Ký-Gi&#223; L&#223; GIANG (bút-hi&#223;u của ông Nguy&#223;n C&#223;n t&#223;c Tú Gàn)” nêu lên nhi&#223;u v&#223;n đề,

trong đó có phê phán chúng tôi d&#223;ch sai m&#223;t số chỗ, vi&#223;t có nhi&#223;u l&#223;i chánh tả, đ&#223;c bi&#223;t ông cho r&#223;ng Lu&#223;t số Nguy&#223;n Văn Ch&#223;c và Ti&#223;n Sĩ Lâm L&#223; Trình đã vu kh&#223;ng khi b&#223;o r&#223;ng “trong th&#223;i kỳ d&#223;p lo&#223;n Bình Xuyên, ĐT Minh đã t&#223;ch thu đ&#223;c r&#223;t nhi&#223;u vàng bạc và ti&#223;n m&#223;t của Bình Xuyên, nh&#223;ng ĐT đã không giao số chi&#223;n l&#223;i ph&#223;m này cho chính ph&#223; Ngô Đình Di&#223;m, mà l&#223;i t&#223;u tán làm của riêng”.

Sau khi xem, chúng tôi th&#223;y bài này cũng ch&#223; là m&#223;t bài thu&#223;c lo&#223;i “ch&#223;i đá đ&#223;ng r&#223;y xe l&#223;a”. Nh&#223; chúng tôi đã nói, trong nh&#223;ng năm g&#223;n đây, trên các di&#223;n đàn Internet và websites Vi&#223;t ngữ th&#223;ng xu&#223;t m&#223;t hi&#223;n t&#223;ng quá đ&#223;n, đó là dùng chi&#223;n thu&#223;t “ch&#223;i đá đ&#223;ng r&#223;y xe l&#223;a” của trẻ con để “ph&#223;n công” khi không th&#223; hay không đ&#223; kh&#223; năng ph&#223;n lu&#223;n v&#223; m&#223;t chỗ đ&#223; chính đ&#223;c nêu ra. Chi&#223;n thu&#223;t này ch&#223; th&#223;y trong c&#223;ng đ&#223;ng ng&#223; i Vi&#223;t t&#223; n&#223;n c&#223;ng số n&#223; h&#223;i ngo&#223;i!

V&#223;n đề bi&#223;n th&#223; vàng của Bình Xuyên đ&#223;c coi là chỗ đ&#223; chính. Chúng tôi sẽ trình bày rõ v&#223; số l&#223;m l&#223;n của ông Tr&#223;nh Bá L&#223;c và ông Lê Xuân Nhu&#223;n trong v&#223;n đề này. Tuy nhiên, tr&#223;c khi trình bày chỗ đ&#223; chính, chúng tôi xin làm sáng tỏ m&#223;t số chuy&#223;n đã đ&#223;c ông Lê Xuân Nhu&#223;n nêu lên.

## **Đ&#223;U Đ&#223;UÔI C&#223;U CHUY&#223;N**

Bài “K&#223; ph&#223;n b&#223;i” của chúng tôi đ&#223;c ph&#223; bi&#223;n ngày 12.10.2009, đã đ&#223;c nhi&#223;u báo và websites Vi&#223;t ngữ trên th&#223; gi&#223;i đ&#223;ng, trong bài đó chúng tôi đã đ&#223;a ra nh&#223;ng b&#223;ng ch&#223;ng c&#223; th&#223; ch&#223;ng minh r&#223;ng theo số ph&#223;i trí của CIA, Đ&#223;i Tá Nguy&#223;n Văn Thi&#223;u, T&#223; L&#223;nh S&#223; Đoàn 5, ng&#223; i đ&#223;c T&#223;ng Th&#223;ng Ngô Đình Di&#223;m tín nhi&#223;m và giao cho nhi&#223;m vụ b&#223;o vệ th&#223; đô Sài Gòn, đã đóng vai trò chính trong việc đem quân l&#223;t đ&#223; và gi&#223;t T&#223;ng Th&#223;ng Ngô Đình Di&#223;m năm 1963. Sau đó, T&#223;ng Th&#223;ng Thi&#223;u vì số b&#223; CIA t&#223;ch c&#223; đ&#223;o chánh và gi&#223;t nh&#223; ông Di&#223;m, đã cúi đ&#223;u ký Hi&#223;p Đ&#223;nh Paris bán đ&#223;ng VNCH cho C&#223;ng S&#223;n và có nh&#223;ng quy&#223;t đ&#223;nh sai l&#223;m ti&#223;p theo làm cho m&#223;t đ&#223;o quân thi&#223;n chi&#223;n và đ&#223;y nhi&#223;t huy&#223;t, đ&#223;c trang b&#223; đ&#223;y đ&#223;... ph&#223;i tháo ch&#223;y tán loạn đ&#223;a đ&#223;n m&#223;t mi&#223;n Nam Vi&#223;t Nam v&#223;i h&#223;u quả là kho&#223;ng 94.000 chi&#223;n sĩ VNCH ph&#223;i ch&#223;u c&#223;nh lao tù cay nghi&#223;t của C&#223;ng S&#223;n, g&#223;n 3 tri&#223;u ng&#223; i ph&#223;i b&#223; n&#223;c ra đi, và toàn dân mi&#223;n Nam ph&#223;i sống trong c&#223;nh điều linh.

Sau khi bài này được phổ biến, một số người bệnh về ông Thiệu ở Orange County do Giáo Sĩ Nguyễn Thanh Liêm được đưa, đã viết thư đến ngày 22.10.2009 gửi đến nhật báo Viet Herald ở Orange County cho rằng chúng tôi đã “vô lý đòi với một vị cố Tổng Thống của một chế độ hiên đại”, gây chia rẽ hàng ngũ quốc gia và cộng đồng người tị nạn.

Người hăng hái bệnh về ông Thiệu là “Luật Sĩ” Lê Công Tâm. Tối 30.10.2009, ông đã xung phong lên đài Little Saigon TV (44.4) để thảo luận với Ký Giả Đồn về việc ông Thiệu có phải là “Kẻ phản bội” hay không. Mặc dù đã đem theo khoảng 15 cuốn sách, “Luật Sĩ” Lê Công Tâm đã bỏ Ký Giả Đồn về cho đo ván một cách thô m.

Tiếp theo, ngày 2.11.2009 chúng tôi đã cho phổ biến bài thứ hai với đề “Chuyến khám phản bội”, đưa ra thêm những tài liệu lịch sử chứng minh những điều chúng tôi viết là hoàn toàn đúng sự thật và mời Giáo Sĩ Nguyễn Thanh Liêm lên đài truyền thanh hay truyền hình để thảo luận với chúng tôi về vấn đề này.

Vì Giáo Sĩ Nguyễn Thanh Liêm không trả lời, nên chiều ngày 5.11.2009, đài Little Saigon TV (44.4) đã mời chúng tôi lên trình bày vấn đề rõ ràng hơn. Ký giả Ngu Vũ đã đặt nhiều câu hỏi rất hóc búa, nhưng chính nhờ vậy chúng tôi đã có dịp trình bày cho khán giả biết thêm nhiều sự thật đau lòng mà từ trước đến nay họ chưa từng biết. Do sự yêu cầu của khán giả, buổi nói chuyện này đã được chiếu đi chiếu lại nhiều lần. Tiếp theo, chúng tôi cũng đã nhiều lần trình bày thêm một số khía cạnh khác của vấn đề trên đài VAN TV (18.7).

Vì không thể chứng minh được những tài liệu lịch sử và số kiện lịch sử mà chúng tôi đã đưa ra, những người bỏ “chăm nọc” chỉ còn một phương thức duy nhất là “chửi đá đống rầy xe lạ”. Một nhóm làm ăn mảnh mung ở Orange County từng nói rằng “chửi đá” lo sợ lên, thì nào cũng được bà Thiệu hay Hoàng Đức Nhã cho chút cháo, nên vác nồi niêu song chèo ra gõ m!

Bài “Ký-Giả L&#225; GIANG (bút-hiệu của ông Nguyễn C&#225;n t&#225;c Tú Gàn)” của ông Lê Xuân Nhu cũng nằm trong loạt “chửi đá đống rầy xe lạ”. Ông không được phép đến chế độ chính là ông Thiệu có phải là “Kẻ phản bội” hay không, và Ph&#225;t Giáo &#225;n Quang có phải là nhóm đã tiếp tay cho Việt Cộng chiếm miền Nam như Liên Thành đã nêu lên và chúng tôi đã tiếp nhận hay không. Ông chỉ nói về một vài chi tiết nhỏ trong hai bài nói trên và thêm lên vài bình luận vàng của Bình Xuyên cho xôm t.

## D&#228; CH ĐÚNG D&#228; CH SAI

Ông Lê Xuân Nhu&#228; n&#228; đ&#228; a m&#228;t s&#228; ch&#228; trong hai câu đ&#228; c trích đ&#228; n trong bài c&#228;a chúng tôi và cho r&#228;ng chúng tôi đã đ&#228;ch sai, đó các ch&#228; “Ces grenouillards” (b&#228;n cóc nhái) và các ch&#228; “a goddam bunch of thugs” (b&#228;n ác ôn côn đ&#228; đáng nguy&#228;n r&#228;a).

Khi đ&#228;ch m&#228;t ch&#228; ti&#228;ng Anh ra ti&#228;ng Vi&#228;t mà chúng tôi có ghi thêm ti&#228;ng Anh kèm theo là có đ&#228;ng ý cho ng&#228; i đ&#228; c th&#228;m đ&#228;nh v&#228; ch&#228; chúng tôi đã đ&#228;ch ho&#228;c có th&#228; tìm ra m&#228;t ch&#228; khác mà h&#228; cho r&#228;ng chính xác h&#228;n. V&#228;i các ch&#228; nói trên, chúng tôi không ch&#228; ghi kèm theo ti&#228;ng Anh mà còn ghi nguyên c&#228; câu ch&#228;a đ&#228;ng nh&#228;ng ch&#228; đó b&#228;ng ti&#228;ng Anh đ&#228; đ&#228; c gi&#228; có th&#228; th&#228;m đ&#228;nh trong văn m&#228;ch (context) c&#228;a toàn câu, nh&#228;ng ch&#228; đó có ý nghĩa nh&#228; th&#228; nào.

Hình nh&#228; ông Nhu&#228; n&#228; không n&#228;m v&#228;ng nguyên t&#228;c v&#228; đ&#228;ch thu&#228;t l&#228;m. Nhi&#228;u t&#228; trong ti&#228;ng Anh khi đ&#228;ch ra ti&#228;ng Vi&#228;t ph&#228;i đ&#228;ch theo ý c&#228;a ch&#228; đó m&#228;i đ&#228;ng đ&#228; c. Thí đ&#228;ch “underground Church” đ&#228; c dùng đ&#228; mô t&#228; v&#228; tình tr&#228;ng c&#228;a Giáo H&#228;i Thiên Chúa &#228; Trung Hoa ch&#228;ng h&#228;n. N&#228;u đ&#228;ch sát nghĩa là “Giáo h&#228;i &#228; đ&#228; i đ&#228;t” hay “Giáo h&#228;i h&#228;m trú”, nh&#228;ng nghe r&#228;t ng&#228;ng, vì th&#228; nhi&#228;u ng&#228; i đã đ&#228;ch là “Giáo h&#228;i th&#228;m l&#228;ng”. Có th&#228; ông Nhu&#228; n&#228; s&#228; cho r&#228;ng l&#228;i đ&#228;ch này không sát nghĩa!

Có nhi&#228;u ti&#228;ng Anh r&#228;t thông đ&#228;ng, nh&#228;ng cho đ&#228; n nay v&#228;n còn b&#228; nhi&#228;u báo và đài phát thanh Vi&#228;t ng&#228; đ&#228;ch sai vì không n&#228;m vững n&#228;i dung. Thí đ&#228;ch “Attorney General” v&#228;n đ&#228; c m&#228;t s&#228; báo đ&#228;ch là T&#228;ng Ch&#228;ng Lý, nh&#228;ng n&#228;u đ&#228;ch cho đ&#228;ng thì ph&#228;i đ&#228;ch là B&#228; Tr&#228;ng T&#228; Pháp. Ch&#228; “Department of State” n&#228;u &#228; c&#228;p liên bang ph&#228;i đ&#228;ch là B&#228; Ngo&#228;i Giao, nh&#228;ng khi xu&#228;ng c&#228;p ti&#228;u bang thì ph&#228;i đ&#228;ch là B&#228; N&#228;i V&#228;. Còn ch&#228; “Superior Court” mà đ&#228;ch là “Toà Th&#228;ng Th&#228;m” thì sai bét, nh&#228;ng đ&#228; n nay chúng tôi v&#228;n ch&#228;a tìm đ&#228; c m&#228;t t&#228; t&#228;ng đ&#228;ng trong ti&#228;ng Vi&#228;t, nên ph&#228;i gi&#228; nguyên ti&#228;ng Anh là Superior Court, v.v.

S&#228; dĩ chúng tôi ph&#228;i nói dài dòng nh&#228; v&#228;y đ&#228; cho đ&#228; c gi&#228; và ông Nhu&#228; n&#228; th&#228;y cách đ&#228;ch c&#228;a chúng tôi nh&#228; th&#228; nào.

### 1.- B&#228;n cóc nhái c&#228;a CIA và USIS

Câu có ch a đ ng các ch “b n cóc nhái” đã đ c chúng tôi vi t nguyên văn nh sau:

Trong công đ n g i cho B Ngo i Giao lúc 2 gi chi u ngày 7.9.1963, Đ i S Cabot Lodge có k l i i ông Ngô Đình Nhu đã nói v i ông nh sau:

“Tôi báo đ ng v nh ng gì s x y ra trong Quân L c. N u tôi ra đi, Quân L c s n m chính quy n. B n cóc nhái c a CIA và USIS này s phá ho i n l c chi n tranh.”

Chúng tôi cũng ghi l i nguyên văn câu này b ng ti ng Anh nh sau:

“I am alarmed by what's going on in the Armed Forces. If I leave, the Armed Forces will take over the government. 'Ces grenouillards' (which I translate as "these schemers" or 'these contrivers') of the CIA and USIS will sabotage the war effort.”

Khi d ch câu nói b ng ti ng Pháp c a ông Nhu ra ti ng Anh, ông Đ i S Cabot Lodge đã gi l i ch “Ces grenouillards” b ng ti ng Pháp r i chưa thêm ý nghĩa c a ch này theo ý ông là “schemers” (k m u k , k hay dùng m u gian) hay “contrivers” (k xoay x gi i, k bày m u tính k ), nh ng chúng tôi không nghĩ r ng trong văn m ch (context) c a toàn câu, khi dùng ch “Ces grenouillards” ông Nhu mu n nói nh v y.

Nh ng ng i thân c n k l i, có l n khi nói chuy n v i ông Lodge, ông Di m có nói: “Je ne veux pas servir”. Ông Lodge không hi u ông Di m mu n nói gì, vì đó là m t câu trong ti ng Pháp x a có nghĩa: “Je ne veux pas être un serviteur”, t c “Tôi không ph i là k ch u làm tôi t ”.

Ông Nhu n cho r ng ch grnouillard có nghĩa là m t loài chim, nh ng chúng tôi đã l m l n v i ch grenouille có nghĩa là ch nhái.

Ch grenouillard trong ti ng Pháp đ c dùng đ ch ng i nhái (frog-man) và m t vài nghĩa khác. Busard grenouillard là tên m t loài chim. Nh ng nh ng ý nghĩa này đâu có th dùng đ d ch ch “Ces grenouillards” trong câu nói đ y khinh b c a ông Nhu đ c. Ông Nhu mu n nói

đ&#225;n b&#225;n tay chân b&#225; h&#225;, b&#225;n tay sai, b&#225;n tà l&#225;t, b&#225;n b&#225;ng b&#225;... c&#225;a CIA và USIS.

Vì ch&#225; grenouillard r&#225;t đ&#225;c ít x&#225; đ&#225;ng trong ti&#225;ng Pháp nên tr&#225;c khi đ&#225;ch chúng tôi đã tra c&#225;u t&#225; đ&#225;n Reverso Dictionary Pháp - Pháp. T&#225; đ&#225;n này cho bi&#225;t ch&#225; grenouillard có ba nghĩa nh&#225; sau:

- adjectif masculin singulier

(1) rappelant la grenouille

- nom masculin singulier

(2) familièrement buveur d'eau

(3) (sports) joueur maladroit

Dĩ nhiên, chúng tôi ph&#225;i ch&#225;n nghĩa th&#225; nh&#225;t và đ&#225;ch là “b&#225;n cóc nh&#225;i c&#225;a CIA và USIS”. R&#225;t nhi&#225;u ng&#225;ời đ&#225;ng ý v&#225;i chúng tôi ph&#225;i đ&#225;ch nh&#225; v&#225;y m&#225;i l&#225;t đ&#225;c ý nghĩa ông Nhu mu&#225;n nói.

Dĩ nhiên, ng&#225;ời khác v&#225;n có quy&#225;n đ&#225;ch b&#225;ng ch&#225; khác mà h&#225; cho là chính xác h&#225;n.

## 2.- B&#225;n ác ôn côn đ&#225; đáng nguy&#225;n r&#225;a

Nh&#225;ng ch&#225; “b&#225;n ác ôn côn đ&#225; đáng nguy&#225;n r&#225;a” đã đ&#225;c chúng tôi đ&#225;ch t&#225; các ch&#225; “a goddamn bunch of thugs” trong câu chuy&#225;n sau đây:

Trong m&#223;t cu&#223;n băng dài 30 ti&#223;ng đ&#223;ng h&#223; do th&#223; vi&#223;n Johson Library ở Austin, Texas, công b&#223; ngày 28.2.2003, cho bi&#223;t vào ngày 1.2.1966, T&#223;ng Th&#223;ng Lyndon B. Johnson đã nói chuy&#223;n b&#223;ng đi&#223;n tho&#223;i v&#223;i Th&#223;ng Ngh&#223; Sĩ Eugene McCarthy nh&#223; sau:

Johnson: ... Nh&#223;ng ng&#223;i nh&#223;, lúc đ&#223;u h&#223; nói v&#223;i t&#223;i v&#223; ông Di&#223;m.

MacCarthy: Có ch&#223;.

Johnson: (R&#223;ng) ông ta tham nh&#223;ng và ông ta ph&#223;i b&#223; gi&#223;t. Vì th&#223;, chúng ta đã gi&#223;t ông ta. T&#223;t c&#223; chúng ta đã h&#223;p l&#223;i v&#223;i nhau VÀ X&#223; Đ&#223;NG M&#223;T B&#223;N ÁC ÔN CÔN Đ&#223; ĐÁNG NGUY&#223;N R&#223;A đ&#223; h&#223; sát ông ta. Bây gi&#223;, chúng ta th&#223;t s&#223; không có s&#223; đ&#223;nh chính tr&#223; [ở Mi&#223;n Nam Vi&#223;t Nam] t&#223; lúc đó.”

Ông Lê Xuân Nhu&#223;n nói r&#223;ng “a goddamn bunch of thugs” có nghĩa là “m&#223;t lũ côn đ&#223; (b&#223; Chúa tr&#223;ng tr&#223;) ch&#223;t ti&#223;t!”, còn đ&#223;ch ti&#223;ng ch&#223;i th&#223; “goddamn” là “đáng nguy&#223;n r&#223;a” là không đúng. Ý ông mu&#223;n ám ch&#223; “m&#223;t lũ ác ôn côn đ&#223; ch&#223;t ti&#223;t” đó là ông Di&#223;m và ông Nhu. Nh&#223;ng không ai nghĩ nh&#223; v&#223;y.

K&#223; ra đi làm lính đánh thuê có lãnh ti&#223;n mà b&#223; ông ch&#223; ch&#223;i là “b&#223;n ác ôn côn đ&#223; đáng nguy&#223;n r&#223;a” hay “m&#223;t lũ côn đ&#223; ch&#223;t ti&#223;t”, qu&#223; th&#223;t quá nh&#223;c. Sau này làm m&#223;t mi&#223;n Nam (b&#223; Ph&#223;t tr&#223;ng tr&#223;) b&#223; c&#223; dân t&#223;c nguy&#223;n r&#223;a, còn nh&#223;c h&#223;n!

Ông Nhu&#223;n đ&#223;a ra m&#223;t s&#223; l&#223;i chánh t&#223; trong các bài c&#223;a t&#223;i đ&#223; k&#223;t lu&#223;n chúng t&#223;i vi&#223;t sai. Nh&#223;ng ông Nhu&#223;n th&#223; l&#223;t m&#223;t t&#223; báo hàng ngày ở Orange County ra xem trong đó có m&#223;y tr&#223;m ch&#223; vi&#223;t sai chính t&#223;? Có cu&#223;n sách ch&#223; 350 trang, m&#223;i l&#223;n tái b&#223;n đ&#223;u có s&#223;a l&#223;i chính t&#223;, nh&#223;ng đ&#223;n l&#223;n tái b&#223;n th&#223; 5 v&#223;n còn th&#223;y sai trên 100 l&#223;i. Ngay sách vi&#223;t b&#223;ng ti&#223;ng Anh nh&#223; b&#223; t&#223; đi&#223;n “Black’s Law Dictionary”, m&#223;c đ&#223;u đã đ&#223;c k&#223;m tra b&#223;ng ordinateur, nh&#223;ng khi tái b&#223;n l&#223;n th&#223; 9 v&#223;n còn th&#223;y nhi&#223;u ch&#223; sai, vì có nhi&#223;u ch&#223; ordinateur không k&#223;m tra đ&#223;c!

Nói tóm l&#223;i, v&#223;i l&#223;i phân tích nói trên, ông Lê Xuân Nhu&#223;n cũng ch&#223; mu&#223;n “ch&#223;i đá đ&#223;ng r&#223;y xe l&#223;a” mà thôi.

## HAI V&#223; VÀNG KHÁC NHAU

Ông Lê Xuân Nhu&#223; n&#223;p lu&#223;n d&#223;a vào bài “Chi&#223;n D&#223;ch Hoàng Di&#223;u và S&#223; Th&#223;t v&#223; Kho Vàng B&#223;y Vi&#223;n” c&#223;a ông Tr&#223;nh Bá L&#223;c ph&#223; bi&#223;n trên m&#223;t s&#223; b&#223;o và websites, đ&#223; ch&#223;ng minh r&#223;ng T&#223;ng D&#223;ng Văn Minh không h&#223; bi&#223;n th&#223; vàng t&#223;ch thu đ&#223;c c&#223;a Bình Xuyên. S&#223; ti&#223;n và vàng c&#223;a Bình Xuyên b&#223; t&#223;ch thu đ&#223; đ&#223;c dùng đ&#223; xây C&#223;nh Vi&#223;n Qu&#223;c Gia. L&#223;p lu&#223;n này đ&#223; d&#223;a vào cu&#223;n “1945 – 1964, Vi&#223;c T&#223;ng Ngày” c&#223;a ông Đoàn Thêm, trong đó có ghi &#223; ngày 3.3.1956 nh&#223; sau:

“Th&#223;u T&#223;ng D&#223;ng Văn Minh h&#223;p b&#223;o nói v&#223; các chi&#223;n d&#223;ch mi&#223;n Tây và s&#223; h&#223;p tác c&#223;a T&#223;ng Tr&#223;n Văn Soái. T&#223;ng Minh cho bi&#223;t trong chi&#223;n d&#223;ch Hoàng Di&#223;u, đ&#223; t&#223;ch thu 20 k&#223;y vàng và 16 tri&#223;u 1/2 b&#223;c, s&#223; ti&#223;n này đ&#223;c xây c&#223;t m&#223;t C&#223;nh Vi&#223;n Qu&#223;c Gia”

Căn c&#223; vào đ&#223;ng đó, ông L&#223;c và ông Nhu&#223; n&#223; cho cho r&#223;ng hai lu&#223;t s&#223; Nguy&#223;n Văn Ch&#223;c và Lâm L&#223; Trình đ&#223; vu kh&#223;ng T&#223;ng Minh bi&#223;n th&#223; vàng t&#223;ch thu đ&#223;c c&#223;a Bình Xuyên. Ông Nhu&#223; n&#223; vi&#223;t:

“Trong tháng 7 năm 2008, Ông Tr&#223;nh Bá L&#223;c đ&#223; làm sáng t&#223; l&#223;i v&#223; này, đ&#223;ng-th&#223;i nh&#223;c nh&#223; các k&#223; vu kh&#223;ng, nh&#223;t là t&#223;n đ&#223; Ky Tô Giáo, r&#223;ng vi&#223;c ngu&#223; t&#223;o s&#223; sách t&#223;c cũng là “làm ch&#223;ng d&#223;i”, vi ph&#223;m đ&#223;u r&#223;n c&#223;a Đ&#223;c Chúa Tr&#223;i (Exodus 20:16 và Deuteronomy 5:20).”

L&#223;p lu&#223;n này cho th&#223;y c&#223; ông L&#223;c l&#223; ông Nhu&#223; n&#223; đ&#223; l&#223;m l&#223; gi&#223;a hai s&#223; s&#223; vàng và ti&#223;n khác nhau đ&#223; t&#223;ch thu đ&#223;c c&#223;a Bình Xuyên, sau hai đ&#223;t t&#223;n công khác nhau và cách xa nhau g&#223;n 5 tháng:

Cu&#223;c t&#223;n công Bình Xuyên đ&#223;t 1

Chúng tôi xin nh&#223;c l&#223;i: Ngày 28.4.1955, cu&#223;c ch&#223;m s&#223;ng gi&#223;a l&#223;c l&#223;ng Bình Xuyên và Quân Đ&#223;i Qu&#223;c Gia b&#223;t đ&#223;u t&#223;i đ&#223; thành Sài Gòn. Khu gi&#223;a c&#223;u Nancy và đ&#223;ng Tr&#223;n H&#223;ng Đ&#223;o b&#223; cháy đ&#223; đ&#223;i. Đêm 30.4.1955, Quân Đ&#223;i Qu&#223;c Gia b&#223;t đ&#223;u m&#223; cu&#223;c t&#223;n công vào các khu Bình Xuyên trong và quanh Sài Gòn. L&#223;c l&#223;ng c&#223;a Quân Đ&#223;i Qu&#223;c Gia g&#223;m có Liên Đoàn Dù, các ti&#223;u đ&#223;n c&#223;a Phân Khu Sài Gòn – Ch&#223; L&#223;n và Phân Khu M&#223; Tho. Trung Tá D&#223;ng Văn Minh,

## Trò chơi vàng Bình Xuyên

T&#225;c Gi&#7843;: L&#223; Giang

Th&#7913; T&#432;: 16 Th&#225;ng 12 N&#259;m 2009 07:13

---

Phân Khu Tr&#223;ng Sài Gòn – Ch&#223; L&#223;n, là ng&#223;i ch&#223; huy. Ngày 3.5.1955, Trung Tá D&#223;ng Văn Minh đ&#223;c thăng Đ&#223; Tá và gi&#223; ch&#223;c Quân Tr&#223;n Tr&#223;ng Sài Gòn. Cu&#223;c hành quân này đã ch&#223;m d&#223;t vào ngày 5.5.1955. S&#223; vàng t&#223;ch thu đ&#223;c sau cu&#223;c hành quân đó đã b&#223; D&#223;ng Văn Minh bi&#223;n th&#223; (s&#223; nói &#223; d&#223;i).

Cu&#223;c t&#223;n công Bình Xuyên đ&#223;t 2

Vì ph&#223;i lo thanh toán m&#223;t s&#223; l&#223;c l&#223;ng Hòa H&#223;o &#223; mi&#223;n Tây, nên đ&#223;n tháng 9, Quân Đ&#223; Qu&#223;c Gia m&#223;i quay tr&#223; l&#223;i m&#223; Chi&#223;n D&#223;ch Hoàng Di&#223;u thanh toán l&#223;n quân Bình Xuyên còn l&#223;i &#223; R&#223;ng Sát. Đây là cu&#223;c t&#223;n công đ&#223;t 2, đ&#223;c kh&#223;i s&#223; t&#223; ngày 21.9.1955 và ch&#223;m d&#223;t vào ngày 24.10.1955. Chi&#223;n d&#223;ch này cũng do Đ&#223; Tá D&#223;ng Văn Minh làm Ch&#223; Huy Tr&#223;ng. Trong chi&#223;n d&#223;ch này đã t&#223;ch thu đ&#223;c c&#223;a Bình Xuyên 20 ký vàng và 16 tri&#223;u r&#223;i b&#223;c. S&#223; vàng và t&#223;n này đã đ&#223;c Th&#223; T&#223;ng Di&#223;m quy&#223;t đ&#223;nh dùng đ&#223; c&#223;t m&#223;t Cô Nhi Vi&#223;n Qu&#223;c Gia.

## S&#223; VÀNG B&#223; BI&#223;N TH&#223;

Trong m&#223;t cu&#223;c ph&#223;ng v&#223;n có thu băng t&#223;i nhà ông Cao Xuân V&#223; Fountain Valley, California, Đ&#223; Đá Nguy&#223;n Văn Y, T&#223;ng Giám Đ&#223;c C&#223;nh Sát Qu&#223;c Gia d&#223;i th&#223;i Đ&#223; Nh&#223;t C&#223;ng Hoà cho bi&#223;t:

Lúc đó ông là Đ&#223; Úy, gi&#223; ch&#223;c T&#223;nh Tr&#223;ng kiêm Ti&#223;u Khu Tr&#223;ng Ch&#223; L&#223;n, ch&#223; huy Ti&#223;u Đoàn 184. Vào kho&#223;ng đ&#223;u tháng 5 năm 1955, sau khi đánh đ&#223;i quân Bình Xuyên ch&#223;y vào R&#223;ng Sát v&#223;a ch&#223;m d&#223;t, ông đã th&#223; các nhân viên Phòng 2 đi thăm dò ven r&#223;ng. Các nhân viên này th&#223;y m&#223;t ng&#223;i đang ng&#223;i câu cá trên m&#223;t chi&#223;c xu&#223;ng &#223; m&#223;t khu v&#223;ng, đáng đ&#223;iu r&#223;t kh&#223; nghi, nên b&#223;t v&#223; th&#223;m v&#223;n. Sau nhi&#223;u cu&#223;c tra h&#223;i, ng&#223;i này thú nh&#223;n anh ta là m&#223;t c&#223;n v&#223; c&#223;a B&#223;y Vi&#223;n, đ&#223;c ph&#223;i l&#223;i gi&#223; hai thùng phuy vàng và b&#223;c đã ph&#223;i nh&#223;n chìm xu&#223;ng n&#223;c tr&#223;c khi ch&#223;y tr&#223;n. Ông đã cho th&#223; l&#223;n xu&#223;ng tìm nh&#223;ng không th&#223;y. Nhân viên Phòng 2 ti&#223;p t&#223;c ph&#223;ng v&#223;n, ng&#223;i này qu&#223; quy&#223;t n&#223;i anh ta làm đ&#223;u đúng là n&#223;i đã nh&#223;n 2 thùng phuy xu&#223;ng. Th&#223;y thái đ&#223; qu&#223; quy&#223;t c&#223;a anh ta, ông cho th&#223; l&#223;n xu&#223;ng mò m&#223;t l&#223;n n&#223;a, nh&#223;ng trong m&#223;t khu r&#223;ng h&#223;n. K&#223;t qu&#223;, th&#223; l&#223;n đã v&#223;t đ&#223;c hai thùng phuy này cách xa n&#223;i đánh đ&#223;u kho&#223;ng 100 th&#223;c, vì b&#223; n&#223;c cu&#223;n trôi đi. Đây là hai thùng phuy đ&#223;ng đ&#223;u xăng lo&#223;i 200 lít.

Công cu&#223;c ki&#223;m tra cho th&#223;y m&#223;t thùng đ&#223;ng b&#223;c gi&#223;y, còn m&#223;t thùng đ&#223;ng vàng. B&#223;c gi&#223;y toàn là lo&#223;i 500\$, đ&#223;c gói trong nh&#223;ng bao nylon nh&#223;, có nhi&#223;u bao b&#223; n&#223;c th&#223;m &#223;t. Ông b&#223; o

nhân viên đem số bạc đó tới phố rồi đem ra tới cửa đi nộp vào ngân khố. Còn thùng vàng phải chờ đến giao cho Quân Trại n Sài Gòn theo lệnh của Đ&#225;i Tá D&#225;ng Văn Minh. T&#225;ng Nguy&#225;n Khánh, lúc đó là Trung Tá Chỉ Huy Phó của Đ&#225;i Tá Minh, cho biết số vàng này khi giao nộp đã được bỏ vào trong hai cái r&#225;ng, nhưng rồi sau đó không còn nghe D&#225;ng Văn Minh nói gì về số vàng này.

Đ&#225;i Tá Y cho biết Thượng T&#225;ng Di&#225;m đã ra lệnh điếu tra về này. Hai người đã nhận được số văn lệnh mà cuộc điếu tra là Thượng Phán Lâm L&#225; Trinh, Bí n Lý Tòa S&#225; Th&#225;m Sài Gòn, và Thi&#225;u Tá Mai H&#225;u Xuân, Giám Đ&#225;c An Ninh Quân Đ&#225;i.

Ông Tr&#225;nh Bá L&#225;c không nắm vững số khác biết giữa thẩm quyền điếu tra và thẩm quyền xét xử nên cho rằng ông Bí n Lý Lâm L&#225; Trinh không có quyền điếu tra quân đội. Theo luật lệ thời đó, ông Bí n Lý không những chỉ có quyền điếu tra mà còn có quyền bắt giữa các quân nhân phạm pháp bắt phát hiện trong khi điếu tra. Tuy nhiên, sau khi điếu tra xong, nếu thấy nghi can thuộc thẩm quyền của tòa án quân sự, Bí n Lý sẽ chuyển qua tòa án quân sự để truy tố và xét xử. Với T&#225;ng Phạm Văn Đ&#225;ng, T&#225;ng Tr&#225;n Sài Gòn – Gia Đ&#225;nh, báo tr&#225; cho Ba Tàu tiếp tục sòng bài ở Chợ L&#225;n, báo Tòa S&#225; Th&#225;m Sài Gòn mà cuộc điếu tra và bắt giam là một thí dụ điển hình. Sau khi điếu tra xong, Tòa S&#225; Th&#225;m Sài Gòn thấy nghi can thuộc thẩm quyền tòa án quân sự nên đã chuyển qua tòa này để truy tố và xét xử. Vả lại khi có số văn lệnh của Thượng T&#225;ng, bắt chỉ thẩm phán hay thanh tra nào cũng có quyền điếu tra.

Nhưng điếu Lu&#225;t sư Lâm L&#225; Trinh kể lại trong tập Vụ Ngu&#225;n và Lu&#225;t sư Nguy&#225;n Văn Ch&#225;c đã thu&#225;t trên báo Con Ong ở Texas về vụ D&#225;ng Văn Minh bí n thẩm số vàng tiếp thu được của Bình Xuyên trong đợt 1 là đúng sự thật. D&#225;ng Văn Minh không hề hoàn trả lại cho ngân khố.

Ông Huỳnh Văn Lang, lúc đó là Bí Thư Liên Khu của Đ&#225;ng Cộng Lao và T&#225;ng Giám Đ&#225;c Viên H&#225;i Đ&#225;oi, cho biết ông Lâm L&#225; Trinh đã tiết lộ rằng khi được hỏi về số vàng này, T&#225;ng Minh đã sáng suốt và gần đúng, nói rằng ông Di&#225;m là người bị bắt, ông đã giúp ông Di&#225;m đánh dẹp Bình Xuyên mà còn hỏi cái gì.

Ông Lang cũng cho biết ông có được đọc bản báo cáo hai trang của Đ&#225;i Tá Mai H&#225;u Xuân. Đ&#225;i Tá Xuân xác nhận có số vàng do Thi&#225;u Khu Chỉ L&#225;n tiếp thu được và đã giao cho Đ&#225;i Tá D&#225;ng Văn Minh tiếp giữa, nhưng để nghi nên đem ra chia nhau (coi như chia phần)!

## Trò chơi vàng Bình Xuyên

T&#225;c Gi&#7843;: L&#225; Giang

Th&#7913; T&#432;, 16 Th&#225;ng 12 N&#259;m 2009 07:13

---

(Huân Văn Lang, Nhân chứng mặt chữ đỏ, Tập II, California, Hoa Kỳ, tr. 66 – 70).

S&#225; vàng t&#225;ch thu đ&#225;c trong cu&#225;c t&#225;n công đ&#225;t 1 ch&#225;a trong m&#225;t thùng phuy, sau đó đ&#225;c bỏ vào hai cái r&#225;ng đ&#225; n&#225;p cho Đ&#225;i Tá D&#225;ng Văn Minh. Nh&#225; v&#225;y s&#225; vàng này r&#225;t l&#225;n không th&#225; ch&#225; 20 kg, mà ít nh&#225;t cũng ph&#225;i kho&#225;ng 200 kg.

C&#225; Đ&#225;i Tá Y&#225;n Lu&#225;t S&#225; Lâm L&#225; Trinh v&#225;n đang còn s&#225;ng, nh&#225;ng ai mu&#225;n bi&#225;t s&#225; th&#225;t, có th&#225; ki&#225;m ch&#225;ng không có gì khó khăn.

Ông Trần Bá Lộc và ông Lê Xuân Nhu&#225;n đã l&#225;p l&#225; đánh l&#225;n con đen gi&#225;a hai s&#225; vàng khác nhau đ&#225; bệnh v&#225;c cho T&#225;ng D&#225;ng Văn Minh

## M&#225;T CHUY&#225;N C&#225;N LÀM

Đ&#225;c bài “Con Ng&#225;i Th&#225;t C&#225;a TT. Thích Trí Quang” c&#225;a Đào Văn Bình bi&#225;n h&#225; cho Thích Trí Quang ph&#225; bi&#225;n trên các di&#225;n đàn Internet hôm 11.12.2009, chúng tôi th&#225;y trong đó có trích d&#225;n tài li&#225;u c&#225;a t&#225; đ&#225;n bách khoa online Wikipedia, ph&#225;n nói v&#225; Thích Trí Quang. Tài li&#225;u này cho bi&#225;t: “Trong nh&#225;ng năm kh&#225;i đ&#225;u, Thích Trí Quang đi Tích Lan đ&#225; đ&#225; nghiên c&#225;u thêm v&#225; Ph&#225;t Giáo. Khi tr&#225; v&#225; ông tham gia phong trào kháng chi&#225;n ch&#225;ng Pháp đ&#225; giành đ&#225;c l&#225;p cho Vi&#225;t Nam”. Ngoài ra, trong tài li&#225;u đó còn r&#225;t nhi&#225;u đ&#225;n ph&#225;a s&#225; khác.

Đ&#225;c đ&#225;n trích d&#225;n nói trên, chúng tôi bi&#225;t b&#225;n l&#225;u manh đã xâm nh&#225;p vào Wikipedia đ&#225; vi&#225;t ph&#225;a s&#225;. Trong 3 tháng đ&#225;u năm 2009 v&#225;a qua, có kho&#225;ng 49.000 thi&#225;n nguy&#225;n viên r&#225;i kh&#225;i Wikipedia đ&#225; ph&#225;n đ&#225;i Wikipedia không gi&#225; đ&#225;c tính cách trung l&#225;p và v&#225;t t&#225;. Nhi&#225;u gi&#225;o s&#225; đ&#225;i h&#225;c đã không cho sinh viên x&#225; đ&#225;ng tài li&#225;u l&#225;y t&#225; Wikipedia.

Thích Trí Quang ch&#225; bi&#225;t ch&#225; Hán, không bi&#225;t ti&#225;ng Pháp, không bi&#225;t ti&#225;ng Anh hay b&#225;t c&#225; ngo&#225;i ng&#225; nào khác, và ch&#225;a bao gi&#225; xu&#225;t ngo&#225;i, y th&#225; mà tên vi&#225;t ph&#225;a s&#225; đã cho ông ta đi “nghiên cứu” đ&#225; Tích Lan r&#225;i v&#225; ch&#225;ng Pháp! Đ&#225;u này cho th&#225;y các tên tín đ&#225; Ph&#225;t Giáo c&#225;c đoạn v&#225;n đang ti&#225;p t&#225;c vi&#225;t ph&#225;a s&#225; v&#225; Ph&#225;t Giáo đ&#225;u tranh và ti&#225;p t&#225;c t&#225;o ra nghi&#225;p ch&#225;ng do v&#225;ng ng&#225;. Dĩ nhiên, Đào Văn Bình r&#225;t kho&#225;ng ph&#225;a s&#225; này và ch&#225;p l&#225;y ngay đ&#225; trích d&#225;n!

Trong các hội ký về chiến tranh Việt Nam được phổ biến hiện nay, cuốn hội ký “Tư R&#225;ch Cát tại Tòa Đ&#225;i S&#225; M&#225;” của Thích Trí Quang là một tập phổ biến đáng kinh ngạc. Ông ta có trình độ văn hoá thấp, nên đã “sáng tác” tác phẩm này một cách rất ngu và v&#225;ng về để che đậy cho chuyện ông được CIA đưa vào t&#225;n trong Tòa Đ&#225;i S&#225; M&#225; ở Sài Gòn sau việc xét một số chùa đêm 22 r&#225;ng ngày 23.8.1963. Ông ta coi được gì như trẻ con.

Ông Lê Xuân Nhu là một viên chức công an sát cao cấp và có nhiều kinh nghiệm, tại sao ông không đem tập hội ký đó ra mà xem cho được gì biết đâu là sự thật, công an sát VNCH có ngu xuẩn đến mức như Thích Trí Quang đã mô tả trong tập hội ký đó không?

Làm chuyện này chức chiến hữu ích cho thế hệ tiếp nối lại hơn là “ch&#225;i đá đ&#225;ng r&#225;y xe l&#225;a”. Sau khi ông trình bày và phân tích xong, chúng tôi sẽ cung cấp thêm một số tài liệu để làm sáng tỏ việc Thích Trí Quang được CIA đưa vào t&#225;n trong Tòa Đ&#225;i S&#225; M&#225; ở Sài Gòn năm 1963.

Ngày 14.12.2009